

matraga 44

Estudos **Linguísticos** e Literários



Leilane Morais Oliveira
Joice Eloi Guimarães
Manjulata Sharma
Sofia Oliveira Dias
Rafael Alves de Oliveira
Luciana Pilatti Telles,
Luciene Bassols Brisolara
Márcia Cristina de Brito Rumeu
Luiz Fernando de Carvalho
Sidney de Souza Silva
Laura Fontana Soares,
Gabrielle Sirianni
Denise Barros Weiss,
Mariana Camargo Bessa,
Luciana Damasceno Kreutzfeld
Débora Marinho Guerra
Cirlene Sanson



matraga 44

Estudos Linguísticos e Literários



UNIVERSIDADE DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO

Centro de Educação e Humanidades - Instituto de Letras

Programa de Pós-Graduação em Letras

Reitor **Ruy Garcia Marques**

Vice-Reitora **Maria Georgina Muniz Washington**

Sub-Reitora de Graduação **Tania Maria de Castro Carvalho Netto**

Sub-Reitor de Pós-Graduação **Egberto Gaspar de Moura**

Sub-Reitora de Extensão e Cultura **Elaine Ferreira Torres**

Diretor do C. de Educação e Humanidades **Lincoln Tavares Silva**

Diretora do Instituto de Letras **Magali dos Santos Moura**

Vice-Diretora do Instituto de Letras **Márcia Regina de Faria da Silva**

Coord. da Pós-Graduação em Letras **Júlio César França Pereira**

Vice-Coord. da Pós-Graduação em Letras **Tania Maria Nunes de Lima Camara**

Rua São Francisco Xavier, 524, Pavilhão João Lira Filho – Bl. F – sala 11.154

Maracanã, CEP 20559-900, Rio de Janeiro, RJ, Brasil.

Tel./Fax: (5521) 2334 0633/ pgletras@yahoo.com.br

Matraga é uma iniciativa da Pós-Graduação stricto sensu em Letras da UERJ

Editores-Executivos do número 44

Alexandre do Amaral Ribeiro

Chika Takeda

Conselho Editorial

Sérgio Nazar David (Presidente)

Ana Cláudia Viegas

Bruno Rêgo Deusdará Rodrigues

Maria Aparecida Andrade Salgueiro

Maria Cristina Batalha

Maria Teresa Tedesco Vilar do Abreu

Marina Rosa Ana Augusto (Editor-associado)

Preparação de originais e revisão

Alexandre do Amaral Ribeiro

Chika Takeda

Projeto gráfico e editoração

Casa Doze Projetos & Edições

M433 Matraga – vol. 1., n. 0 (1986) – . Rio de Janeiro: UERJ, Instituto
de Letras, 1986 – .

v.

semestral

ISSN impresso 1414-7165, ISSN eletrônico 2446-6905

1. Letras – Periódicos; 2. Linguística; 3. Artes

CDU: 82(05)

Revista do Programa
de Pós-Graduação em Letras da UERJ

matraga 44

Estudos Linguísticos e Literários

ISSN 1414-7165

matraga	Rio de Janeiro	v. 25	n.44	p. 246-491	mai./ag. de 2018
---------	----------------	-------	------	------------	------------------

Conselho Consultivo

Angela Del Carmen B. Romero de Kleiman (UNICAMP)
Benjamin Abdalla Jr. (USP)
Bethania Mariani (UFF)
Célia Marques Telles (UFBA)
Charlotte Marie Chambelland Galves (UNICAMP)
Claudio Cezar Henriques (UERJ)
Claudius Armbruster (Universidade de Colônia)
Edson Rosa da Silva (UFRJ)
Eduardo Roberto Junqueira Guimarães (UNICAMP)
Eni de Lourdes Pulcinelli Orlandi (UNICAMP)
Enylton de Sá Rego (Universidade do Texas)
Esmeralda Vailati Negrão (USP)
Euridice Figueiredo (UFF)
Frank F. Sousa (University of Massachusetts, Dartmouth)
Hans Ulrich Gumbrecht (Stanford University)
Heidrun Friedel Krieger Olinto de Oliveira (PUC - RJ)
Helena Carvalhão Buescu (Universidade de Lisboa)
Ingedore Grunfeld Villaça Koch (UNICAMP) (in memoriam)
Ivo Biasio Barbieri (UERJ)
Jacqueline Penjon (Paris 3, Sorbonne-Nouvelle)
João Adolfo Hansen (USP)
João Roberto Gomes de Faria (USP)
Jorge Schwartz (USP)
José Luíz Fiorin (USP)
José Luís Jobim (UERJ)
K. David Jackson (Yale University)
Kanavillil Rajagopalan (UNICAMP)
Laura Padilha (UFF)
Letícia Sicuro Corrêa (PUC - RJ)
Lucia Helena (UFF)
Luiz Costa Lima (UERJ)
Luiz Paulo da Moita Lopes (UFRJ)
Márcia Atália Pietroluongo (UFRJ)
Marcia Paraquett (UFF)
Maria Aparecida Lino Pauliukonis (UFRJ)

Maria Cecília de Souza e Silva (PUC - SP)
Maria Conceição Monteiro (UERJ)
Maria da Glória Bordini (PUC - RS)
Maria da Glória di Fanti (UCPel/Pelotas; UNISINOS)
Maria das Graças Dias Pereira (PUC-RJ)
Maria Eugenia da Gama Alves Boaventura Dias (UNICAMP)
Maria Lucia Leitão (UFRJ)
Maria Teresa Gonçalves Pereira (UERJ)
Maria Zina Gonçalves Abreu (Universidade da Madeira, Funchal)
Marisa Philbert Lajolo (UNICAMP)
Mary Theresa Seig (Ball State Unniversity)
Mônica Rector (University of North Carolina, Chapel Hill)
Nadiá Paulo Ferreira (UERJ)
Paulo Elias Allane Franchetti (UNICAMP)
Peonia Viana Guedes (UERJ)
Regina Zilberman (PUCRS)
Remo Ceserani (Università di Bologna)
Rita Terezinha Schmidt (UFRGS)
Roberto Acízelo de Souza (UERJ)
Rosemary Arrojo (UNICAMP)
Severino J. Albuquerque (University of Wisconsin, Madison)
Sybille Große (Universidade de Heidelberg)
Telê Ancona Lopez (IEB – USP)
Victor J. Mendes (University of Massachusetts, Dartmouth)

APRESENTAÇÃO	246
Alexandre do Amaral Ribeiro e Chika Takeda	
ARTIGOS	
PROGRAMA DE LEITORADO DO BRASIL: discussões sobre o perfil profissional do leitor	252
Leilane Morais Oliveira	
FORMAÇÃO DOCENTE E ENSINO DE LÍNGUA PORTUGUESA EM TIMOR-LESTE: considerações de professores brasileiros	272
Joice Eloi Guimarães	
WHY THE HELL ARE CUSS WORDS NOT INCLUDED IN TEACHING OF PORTUGUESE AS PLE?!	292
Manjulata Sharma	
CONTACTO ENTRE O PORTUGUÊS E O ESPANHOL: os falsos amigos nos manuais didáticos	318
Sofia Oliveira Dias	
A INSTRUÇÃO EXPLÍCITA E SEUS EFEITOS NA PRODUÇÃO E NA PERCEPÇÃO DOS FRICATIVOS ANTERIORES DO PORTUGUÊS BRASILEIRO/L2 POR HISPANOFALANTES LATINO-AMERICANOS/L1	348
Rafael Alves de Oliveira	
DESENVOLVIMENTO DE CONSCIÊNCIA FONOLÓGICA EM PLA/PLE: análise de material didático e propostas de atividades em tarefas integradas	370
Luciana Pilatti Telles, Luciene Bassols Brisolará	
O IMPERATIVO EM LIVROS DIDÁTICOS DE LÍNGUA PORTUGUESA: a distância entre pesquisa e ensino	391
Márcia Cristina de Brito Rumeu Luiz Fernando de Carvalho	

PORTUGUÊS COMO LÍNGUA NÃO MATERNA: relatos de imigrantes bolivianos 410

Sidney de Souza Silva

CONCEPÇÕES DE LETRAMENTO SUBJACENTES EM UM MATERIAL DIDÁTICO DE PORTUGUÊS LÍNGUA DE ACO-
LHIMENTO (PLAC) 428

Laura Fontana Soares,
Gabrielle Sirianni

GÊNEROS COMO AÇÕES RECORRENTES: análise de mate-
riais didáticos de PLE 454

Denise Barros Weiss,
Mariana Camargo Bessa,
Luciana Damasceno Kreutzfeld

ENTREVISTA com Rosa Marina de Brito Meyer (PUC-Rio) e 474

Norimar P. Judice (UFF)
Alexandre do Amaral Ribeiro

RESENHAS

ENSINO DE PORTUGUÊS DO BRASIL PARA ESTRANGEIROS: internacionalização, contextos e práticas. (RIBEIRO) 484

Débora Marinho Guerra

INTERJEIÇÃO – um fator de identidade cultural do brasileiro (REBELLO) 490

Cirlene Sanson

COLABORARAM COM ESTA EDIÇÃO 494